

## Los nueve mandamientos

(Para mi amigo don Alberto Portuguez)

Así titula un tal Juan C. Varetto, un desahogo anticlerical que vió publicidad en el «Mensajero Bíblico» núm. 4 de Noviembre del año en curso. Para termometrizarle la clerofobia en que se inspira, y no el espíritu de luz que lo anima, habríamos sido capaces de reproducirlo, pero falta campo y tiempo que van mejor en otras labores, ya que el que esto escribe no tiene sueldo de instituciones yanquis para dedicarse a labores de esta índole, y vive del trabajo corriente, al cual, como medio de instrucción y defensa de su fe, intercala ratos de consulta a los libros sagrados y a otros también.

Varetto puede ser aplaudido por los ignorantes a quienes él se dirige, pero entre los suyos habrá quienes sepan la tendencia, mas no la buena fe de lo escrito, que se someterán al programa de guerra al S. Pontífice, aún cuando la razón quede enredada entre las pezuñas. En eso, ya lo sabemos de largo tiempo, las sectas protestantes marchan al golpe del tambor, aún cuando su vientre y sus pasiones les haga enseñarse los dientes muy a menudo y muy cruelmente también.

Copia los diez mandamientos «Como se hallan en la Biblia» (Exodo Cap. XX) y los copia también «como se hallan en los catecismos».

Quisiéramos que Varetto abra la Biblia nuevamente y lea los mandamientos tal como los enseñó el propio Maestro N. S. Jesucristo, y compare para que vea lo que vale su escrito de pluma hereje, para que vea que los sacerdotes, ese clero que él dice «no quiere que se conozca el segundo mandamiento», enseña los mandamientos TAL COMO LOS ENSEÑÓ EL MAESTRO, que no otra cosa es tal como se hallan en el Catecismo.

Leamos: «Y uno de ellos, doctor de la ley, le preguntó para tentarle; Maestro, cuál es el mandamiento principal de la ley? Respondióle Jesús: Amarás al Señor Dios tuyo, con todo tu corazón y con toda tu alma y con toda tu mente. Este es el máximo y primer mandamiento. El segundo es semejante a éste: Amarás a tu prójimo como a ti mismo. En estos dos mandamientos está cifrada toda la ley y los profetas».—Mateo, 22, 35-40.

Y de este otro modo: «Uno de los escribas que había oído esta

disputa, viendo lo bien que les había respondido, se arrojó y le preguntó cuál era el primero de todos los mandamientos. Y Jesús le respondió: el primero de todos los mandamientos es éste: Escucha, oh Israel! El Señor Dios tuyo es el solo Dios, y así amarás al Señor Dios tuyo con todo tu corazón y con toda tu alma y con toda tu mente y con todas tus fuerzas. Este el mandamiento primero. El segundo semejante al primero es: Amarás a tu prójimo como a ti mismo. No hay otro mandamiento que sea mayor que estos. Y el escriba le dijo: Maestro, has dicho bien y con toda verdad, que Dios es uno solo, y no hay otro fuera de él, y que el amarle de todo corazón y con todo el espíritu y con toda el alma y con todas las fuerzas: y al prójimo como a sí mismo, vale más que todos los holocaustos y sacrificios. Viendo Jesús que el letrado había respondido sabiamente, díjole: No estás lejos del reino de Dios». — Marcos 12, 28-34

Afirma Varetto torpemente que el clero ha hecho nueve mandamientos de los diez, cosa que no es cierta. No hay buena fe donde se formula maliciosa confusión. El padre Valenciano en una de sus publicaciones los condensa en ocho, perfectamente. Pero el divino Maestro, que debiera servirle de orientación a Varetto, fué más allá: los resumió sabiamente en DOS. Por qué Varetto no le enrostra eso al Maestro divino? Bien podía hacerlo, ya que la propaganda protestante a lo que conduce es al ateísmo, llevándolo gradualmente a las almas, empezando por irrespetar los dogmas sagrados de la fe católica, hasta demostrar a Cristo, hombre simplemente.

La insistencia en el no uso de imágenes es solamente una argucia para tener que hablar algo con tonos altisonantes. Y si Varetto bajara a los bajos fondos encontraría que toda su prédica contra las imágenes (que ningún católico puede idolatrar), conduce a sus ignoras escuchantes a una práctica, de la cual he sido testigo, reprobable y odiosa: la de supersticiones...

Pero, qué podría decir este hombre de las imágenes si en las escuelas protestantes de esta ciudad regalan, y yo conservo una de ellas, imágenes parecidas a las de los católicos? O es que lo que nosotros hacemos es re-

probable y lo que los protestantes hacen está bien hecho.

Ya sabemos que todo se reduce a una CLEROFOBIA incurable de que padecen, desde Lutero, y sólo vienen a encontrar las Sagradas Escrituras, sin apañamientos malsanos. Los que tal hacen, nacen de nuevo y vienen al seno de la Religión Católica, Apostólica y Romana, más los que cierran los ojos a lo evidente, esos se mantienen dándole coces al aguijón.

*El Escarabajo de Oro*  
Dic. 18 de 1931.

### Heredia

Hacia algún tiempo teníamos en cartera al estimado y buen suscriptor amigo incondicional de este hoy bisemanario «Correo Nacional»; este industrial herediano don Marco Aurelio Chaverri, el cual está dedicado al destace y venta de carne en esta ciudad.

Tiene dos hermosos y ventilados departamentos en el Mercado, cuyo lujo es el más esculpido aseo, hasta no poder exigir más el gusto más refinado. Cuenta con numerosísima y escogida clientela, porque su carne es de la mejor calidad, gorda, sabrosa y bien acondicionada; ningún otro expendedor podría mejorarla en tan excelentes condiciones.

El personal es muy activo y complaciente y en cuanto a su dueño señor Chaverri, se tiene en él un perfecto y cumplido caballero.

Los exámenes de la Escuela Normal culminaron con el acto público del domingo pasado, con la repartición de los deseados diplomas a los que lo merecieron, aunque hubo la mar de aplazados, porque, francamente, en y con jaleos amorosos como los vimos, no es posible llegar a coronar los estudios en esa forma ya tan común.

*Conde de Montfort*

17 de Diciembre de 1931.

### Turno en Curridabat

Hoy se verificará un grandioso turno en Curridabat, organizado por el infatigable Párroco de esa localidad Presbo. don Anselmo Palacio, a beneficio del templo.

Es de notarse que a pesar de la crisis que nos aflige los trabajos de terminación del referido templo no han sido paralizados, antes bien se han proseguido con perseverancia digna de la mejor loa. Ahora se ha contratado la construcción de puertas y ventanillas y el señor Cura abri-

ga la fundada esperanza de poder celebrar los divinos oficios en el interior de la iglesia dentro de unos tres meses, aunque no se haya colocado el pavimento.

Deseamos que el turno de hoy se vea coronado por el éxito más feliz.

### En estos días llegará a Roma el Cardenal Segura



Ciudad del Vaticano, 18.—El Cardenal español Monseñor Segura y Sáenz vendrá pronto a Roma, desde el retiro en que vive en Francia y será adscrito a la curia. Aparecerá públicamente en el Vaticano el 24 de diciembre, cuando se presente a saludar al Papa junto con los demás cardenales.

### COMUNISMO

«L' Osservatore Romano», citando a «Germania», publica datos horrorosos sobre la criminalidad infantil y abandono de la niñez en Rusia, y termina así: «El naufragio de nueve millones de niños rusos es una de las más crueles tragedias de la humani-

dad.»

Rusia.—Han comenzado a derribar la grandiosa catedral del Redentor de Moscú, para construir el Palacio de los Soviets. Simboliza su táctica: destruir la sublime doctrina del Divino Redentor, para imponer la «redención» comanista que, siendo atea, tiende a restaurar la tiranía de Satanás.

### Nos visita un joven periodista guatemalteco

De regreso de su viaje a Sur América nos ha visitado el joven periodista guatemalteco don Federico Velázquez. Recorrió Perú, Ecuador y Colombia. La prensa de esos países según los recortes que conserva, lo trató con merecida galantería. En breve saldrá para el resto de Centro América con destino a su patria. Deseamos le sea grata su corta permanencia en Costa Rica.

### Las encíclicas de Pio XI

Se les da entre los protestantes ilustrados la enorme importancia que merecen, puesto que los diarios principales de Nueva York, «The New York Times» y «The World», le dedicaron a la última tres páginas completas en sus ediciones; y el famoso comentarista Will Rogers telegrafió desde su residencia en Beverly Hills, California, el siguiente comentario publicado en las columnas del «Times».

«Cualquiera que sea su religión, cualquiera que sea el credo o sus opiniones acerca de los varios asuntos que interesan a la humanidad, todos los individuos y en particular las agrupaciones políticas, pueden aprender mucho del Jefe Supremo de la Iglesia Católica. Cuando se lee lo que el Papa dice, no hay que echarse a adivinar, ni preguntar al vecino qué significa lo que dice, porque a lo blanco lo llama blanco y a lo negro, negro.»

## Con su último recibo a la mano

Usted tendrá en las Compañías Eléctricas un despacho rápido al pedir su cuenta de este mes.

Si lo ha perdido o lo olvida, quizá tenga que hacer cola y perder tiempo.

Diciembre de 1931.

# La Escuela y la Religión

Por Adolfo Fernández Ortega

IV

"Si quisiéramos llegar a un ideal en esta materia lo mejor sería establecer un curso colegial de *religión comparativa*; algo como se hace de anatomía y fisiología comparadas o de biología en general."

Emel Jiménez

Dicen que el señor Emel Jiménez es Profesor, por lo menos La Tribuna así lo asegura. Yo entiendo que el hombre puede equivocarse y que bien don Emel cae en error como todos los demás. Unos se equivocan por ignorancia presumida y otros por mala fe.

Don Emel sostiene, o no; no sostiene nada, porque no razona, sino, afirma a priori que «para llegar a un ideal» en materia de enseñanza religiosa «lo mejor sería establecer un curso» de RELIGION COMPARATIVA como se hace con la anatomía, la fisiología o la biología en general.

Pero sabe don Emel que para ser estudiante de anatomía, de fisiología o de biología en general se necesitan estudios preliminares de elementos generales de historia natural? No se le quita el niño a la niñera y se le mete a estudiar anatomía comparada, etc.....

Se está capacitado para esos estudios después de haber hecho el bachillerato y cuidado que algunas escuelas universitarias exigen los cursos preparatorios especiales previos a los estudios profesionales, de cirujano o de biólogo.

Por ventura para enseñar las otras asignaturas escolares se procede así? Cree el señor Jiménez que para conocer la gramática se debe enseñar de golpe la gramática comparada? No señor; se empieza por enseñar al niño las nociones elementales y se lo lleva por grados, por el sistema de enseñanza concéntrica hasta la gramática superior, y si continúa los estudios hasta las lenguas comparadas... Pero desde los primeros elementos a los últimos transcurren hasta doce y más años.

En qué tiempo se enseñaría a los niños el curso especial de GRAMATICA COMPARATIVAS. Hay niños que apenas pueden ir a la escuela dos o tres años y este es un porcentaje elevado en la escasa asistencia escolar. Sería muy precioso eso de ver a los cholitos estudiando el famoso curso de RELIGION COMPARATIVA cuando apenas tienen siete años. Qué le parece, señor Jiménez?

No, señor, es necesario comenzar por el principio en todas las asignaturas escolares.

El niño que no piensa cursar más allá del segundo o del tercer grado de primaria, no puede dedicarse a los estudios de ciencia «comparativa»

Cree el señor Jiménez poner una pica en Flandes cuando da la solución del problema tan trascendente como el de que me ocupo, aconsejando el establecimiento de un curso colegial de *Religión comparativa*. Esa solución es por demás ridícula y desdice del criterio que un profesor debe tener de la enseñanza.

De las palabras del señor Jiménez sacamos en claro que él reconoce valor de asignatura a la religión y la pone a la par de la fisiología, la anatomía y la biología. Pero es el caso que en las escuelas primarias del país no figuran esas últimas asignaturas y no son necesarias; están abarcadas en el estudio de la naturaleza y es de suponerse que un buen maestro sabrá sacar de esta naturaleza enseñanzas elementales para sus alumnos de un primero a quinto grado.

No es explicable pues, el porqué deba prescindirse de la enseñanza de elementos de religión?

Es absurda también la razón que el señor Jiménez dá de que «los pueblos actuales son un conglomerado de lo más heterogéneo de razas y religiones». Por ventura en los EE. UU., que es el país de la clásica heterogeneidad, se ha procedido a hacer lo que dice el señor profesor?

Apoyado en la heterogeneidad debería el señor Jiménez patrocinar también la fundación de un «curso colegial de lengua comparativa». Por la heterogeneidad de los pueblos modernos, hay que aprender los miles de lenguas y dialectos que se hablan en todo el mundo para ser verdaderamente amplios y liberales. Y el señor Jiménez, sin duda alguna podrá ser el profesor único de esa escuela.

Pero, quién en estos países sería capaz de dirigir ese curso colegial de *religión comparativa*? Tal vez el mismo señor Jiménez quería hacerse cargo de él.

Eso es el sistema de la escuela liberal, radical o racionalista. Decir y decir cosas, aunque sean barbaridades contra el sentido común; el fin ha de ser atacar al catolicismo y no importan los medios.

**Solicite los Vinos Naturales de Naranja, Nisperos, Marañón de la Fábrica de VICENTE SAUREZ H.**  
Premiados por su excelencia en dos exposiciones nacionales, y últimamente en la gran Exhibición de Roma  
**TELEFONO 3084 • APARTADO 927**

Gran Exhibición de  
**JUGUETES**  
y otros objetos  
adecuados para regalos de Navidad  
Esta Casa tiene el más variado Surtido a los precios más bajos de plaza  
**LIBRERIA LEHMANN**  
(SAUTER & Co.)

**JAMON**  
CRUDO  
COCINADO  
CURADO  
CONSERVADO  
Siempre fresco

**QUESO**  
PATAGRAS  
GAMENBERTH  
GRUYERE  
lo encontrarán en  
**"El Águila de Oro"**  
PUJOL HNOS.  
TELÉFONO N° 3933

## Nuevos Presbíteros

Con qué placer comunicamos que ayer, a las 6 a. m., el Excmo. Sr. Arzobispo confirió las Sagradas Ordenes del Sacerdocio a tres virtuosos jóvenes, que desde hace seis años vienen preparándose para tan alta investidura: Don José Acosta C., don Miguel A. Arguedas M. y don Maximiliano Rodríguez.

Hoy en la mañana también le serán impuestas las manos al diácono don Delfín Quesada, imposición que hará el Excmo. Sr. Obispo de Alajuela, en su Catedral.

Así, pues, bien podemos decir que la Iglesia de Costa Rica está de plácemes, ya que el Venerable Clero se ve reforzado con cuatro apostólicos sacerdotes.

Las misas de los nuevos Padres se celebrarán como sigue:

El Presbo. Acosta, la rezada en San Francisco de Mata Redonda, a las 7 a. m. de hoy y la cantada en La Merced, a las 8 a. m. del 30 de este mes.

El Padre Arguedas, la rezada en la Capilla del Colegio de Sión, a las 7 a. m. de hoy y la cantada en Barba, a las 8.30 a. m. del 26 de los corrientes.

El Padre Rodríguez, la rezada en la Capilla del Seminario, a las 7 a. m. de hoy y la cantada en San Isidro de Coronado, a las 8.30 a. m. del 29 de este mes.

El Padre Quesada, la rezada en Los Angeles de Cartago, a las 8 a. m. de mañana y la cantada en Heredia, a las 8.30 del 5 de enero.

Felicitemos a los nuevos Presbíteros.

## Los solemnes festejos patronales en Guadalupe

Podemos afirmar que las grandes fiestas religiosas y cívicas que tuvieron lugar en la ciudad de Guadalupe los días 11, 12 y 13 de este mes, fueron de verdad extraordinarias.

Pocas veces, por no decir que nunca, habíamos notado una mayor animación para la fiesta clásica guadalupana, que en este año, a pesar de la dura crisis que nos azota. Pero la razón es clara: se trataba del IV Centenario de la Aparición de la Santísima Virgen de Guadalupe y tan glorioso aniversario no podía pasar desapercibido.

El guadalupano es generoso y desprendido para todo; pero se supera cuando de por medio está el noble interés religioso. Diganlo sino las magnas fiestas que acabamos de pasar.

En la imposibilidad de detallar cada uno de los actos religiosos y cívicos de los días ya citados, pues que no disponemos del campo necesario, vamos a decir que el templo de Nuestra Señora de Guadalupe, hermoso como es de suyo, aparecía para esos días como una ascua de fuego. Centenares de bombillas lucían y todo era guirnalda y festones. Distinguidas señoritas de la localidad, pusieron desde un mes antes todos sus empeños por hacer gallardetes y festones y a ellas se debió el que la Iglesia apareciera como un monte de flores.

No hubiera podido pedirse un adorno más ni mayor gracia y disposición de flores y de luces. Recordamos ahora los rosetones

en bombas que, en lo alto de la iachada, formaban un juego automático de colores, que llamó mucho la atención. Al igual que, también en luces, de fuego intermitente, las gloriosas fechas 1531-1931.

Pero, por sobre todo, estaban los oficios religiosos, cuya majestad, por sí sola, llena la Casa de Dios.

El rosario de la víspera resultó imponente. El templo estaba colmado de fieles y en el coro, la orquesta integrada por cantores y músicos guadalupanos, respondía el oficio. (En todos los demás oficios esta misma orquesta desempeñó su papel admirablemente.)

Predicó esa noche el Muy Ilustre Sr. Canónigo Hidalgo, y su sermón fue muy gustado.

El día 12, todo fue magnificencia; La misa de Comunión por la mañana y la gran Misa Solemne dieron a entender que el espíritu religioso del pueblo estaba realmente de fiesta.

Predicó en esta última misa el Sr. Cura de Escasú, Presbo. don Manuel Zavaleta. Pocas veces se oyó un sermón en aquella cátedra tan de sentido y elocuente oratoria como el pronunciado por el Sr. Presbo. Zavaleta en esta ocasión.

El 13 de diciembre era el fijado para recibir las romerías de los pueblos vecinos.

La primera en llegar fue la que capitaneaba el Sr. Cura de Desamparados, Presbo. don Elías Valenciano.

Los católicos desamparadeños quisieron traer las flores de su fe al trono de la Virgen, y su romería fue numerosa y edificante.

A las 10.30 a. m. entró en la ciudad la gran peregrinación, que desde La Merced de San José, encabezada por el Sr. Presbo. don Rosendo de J. Valenciano venía engrosando sus filas con numerosos devotos.

De cuatro en fondo, dentro de la más rígida disciplina, 6.000 almas, llenas del más vivo amor a la Excelsa Madre, María de Guadalupe, llegaron en esa mañana a su trono bendito.

Una solemne misa, cantada por Mons. Porras, revestido de ornamentos pontificales, dio principio muy cerca de las 11 a. m. El Sr. Presbo. don Rosendo

**\* Tarjetas \***  
**para Año Nuevo**

SI usted quiere felicitar a sus amistades con motivo del próximo Año Nuevo, no olvide que en este taller podemos imprimirle sus tarjetas a precios módicos.

Trabajos de imprenta a precios verdaderamente bajos  
Teléfono 3131 Imprenta Cartín Apartado 111  
150 varas al Sur del Colegio de Señoritas — SAN JOSE

Pasa a la 3 página

# Palabra Divina

Domingo IV de Adviento

El Evangelio de la Misa de esta Dominica es del capítulo III, versículo 1 al 6, según San Lucas.

«En el año decimoquinto del imperio de Tiberio César, siendo Poncio Pilatos Gobernador de Judea, y Herodes Tetrarca de Galilea, y su hermano Philipo Tetrarca de Iturea y de la provincia de Traconite, y Lisania Tetrarca de Abilina, siendo Príncipes de los sacerdotes Anás y Caifás; vino palabra del Señor sobre Juan, hijo de Zacarías, en el desierto. Y vino por toda la región del Jordán predicando Bautismo de penitencia para remisión de pecados, como está escrito en el Libro de las palabras de Isaías, profeta: Voz del que clama en el desierto. Preparad el camino del Señor; haced derechas sus sendas: todo valle se hinchará, y todo monte y collado será abajado, y lo torcido será enderezado, y los caminos frágiles serán allanados, y verá toda carne la salud de Dios».

## REFLEXION

No nos engañemos. La mejor devoción que podemos tener, la más propia preparación para recibir al Mesías es la que nos predica su Precursor: penitencia, arrepentimiento, contrición y quebranto de corazón. Sin éstas las prácticas piadosas de poco o nada sirven. Podrán satisfacer al amor propio; podrán engañar a los hombres haciéndoles tener de nosotros buena opinión, pero no veremos la salud de Dios, no le recibiremos por gracia ni le gozaremos en la gloria. Nos quedaremos tortuosos, hinchidos por la soberbia, caídos en el profundo de la desesperación, dominados por nuestras desordenadas inclinaciones; mas si, por el contrario, preparamos el camino del Señor, si disponemos nuestros corazones, a ellos vendrá el Redentor y establecerá su morada en ellos.

Viene de la 2 página

## Los solemnes

## Notas breves de Cartago

de J. Valeuciano ocupó la Sagrada Cátedra y su discurso lleno de unción y de elocuencia, conmovió al numerosísimo y devoto auditorio.

Por la tarde, a las 4 p. m., otra romería entró al pueblo. Se trataba de los feligreses de La Soledad. El Sr. Coadjutor Presb. don Ricardo Acuña dirigía la filange de devotos, y ya en la iglesia se dignó ocupar la Sagrada Cátedra. Su discurso fue una encendida oración a la Virgen de Guadalupe, que mucho gustó.

Distinguidos oradores sagrados vinieron ocupando la tribuna santa durante los días de cuarenta horas. El pueblo, pues, no puede estar más satisfecho de la esplendidez que han revestido este año los festejos religiosos.

Debemos hacer notar que la iluminación de la plaza fue magnífica, y que el comité para los festejos cívicos merece también —como el Sr. Cura y Junta de Iglesia— una calurosa felicitación.

Sólo nos resta decir que la fi larmonía de la localidad, una sección de la Banda capitolina y las filarmonías de San Pedro y Desamparados, en las diferentes noches de festejos, amenizaron con la alegría de sus repertorios los actos públicos y que sus respectivos señores directores merecen —junto con sus adiestrados músicos— un aplauso muy sincero y muy lleno de gratitud.

R. Z

### Solemidades de Noche Buena en el templo de San Francisco

Han dado principio en el templo de San Francisco las fiestas de Noche Buena. Sin duda alguna es en este templo donde toman más esplendor tales festividades, como que al fin y a la postre es una creación de San Francisco y pertenece por entero a la orden. El novenario ha dado principio ya el 15 de los corrientes y terminará el 24 con un selecto programa en esta forma: a las siete de la noche rosario solemne, comenzando por la bendición de 13 canastillas que la Pía Unión de San Antonio, y el Pan de los Pobres regalan a otros tantos niños recién nacidos, de familias pobres, como obsequio al Niño Jesús. Acto seguido, solemne rosario pastoril, deprecaciones, salve y canto final.

A las once y cuarenta y cinco minutos de la noche, se verificará la tradicional procesión del Niño Dios, desde los claustros del Convento hasta la iglesia.

A las doce de la noche, Misa solemne con acompañamiento de orquesta, dándose en esa Misa la Sagrada Comunión a los fieles que lo deseen.

Del 25 al 30 de diciembre habrá por la noche Rosarios solemnes a gran orquesta con cantos apropiados al acto.

La hechura del portal estará este año a cargo del Reverendo Padre Fray Agapito de Olot que es tan hábil como Fray Casiano de Madrid, que ha hecho los de años anteriores y que tanto

han gustado. Hoy está Fray Casiano en Puntarenas y allá irá a poner en práctica sus habilidades.

En un programa que ha circulado profusamente, la Orden Capuchina hace un especial llamamiento a los vecinos de Cartago para que concurren a todos estos festejos que serán destinados para honrar al Divino Infante y debidamente preparados pidamos con todo fervor por la mejor solución de estos tiempos de crisis.

### Primera Misa rezada del Padre Delfin Quesada

El domingo entrante será la consagración sacerdotal del distinguido estudiante del Seminario de San José, don Delfin Quesada Castro. Tendrá lugar esta ceremonia en la Iglesia Catedral de Alajuela, haciendo la consagración el Ilustrísimo señor Obispo Doctor Antonio del Carmen Monestel.

Al día siguiente, lunes a las ocho de la mañana, en el Santuario de la Virgen de Los Angeles de esta ciudad, será la Primera Misa Resada para la cual han circulado numerosas invitaciones. Asistirá casi todo el Clero. Serán padrinos del nuevo levita en esta primera misa los señores don Juan de Dios Montalto y don Jesús Mata Gamboa.

La concurrencia de fieles será bastante grande, a no dudarlo, pues esta católica ciudad sabe prestar su contingente espiritual a todos los oficios que se relacionan con el engrandecimiento de

## Contra la crisis Colorantes "SUNSET"

Tiñen a la vez: Algodón, la seda e hilo. No manchan las manos ni utensilios. Hacen lucir nuevos los vestidos usados. COLORES DE FACIL USO.



Nuestra Santa Madre la Iglesia Católica.

Don Rafael Hernández está enfermo

Con pesar hacemos saber en estas líneas, que el buen amigo y distinguido Profesor don Rafael Hernández Madriz, está bastante enfermo con fuerte fiebre intestinal. Lleva algunos días de estar en cama, lo que lamentamos bastante, haciendo votos muy sinceros, porque la enfermedad no se prolongue demasiado.

### Una joya más en el templo de Concepción de Cartago

Como si fuera poco lo que el Padre Meneses ha hecho en el artístico templo del Tejar, se acaba de estrenar un púlpito soberbio, construido en los talleres de don Fello Vargas.

Es una verdadera joya de arte indiscutible que recomienda bastante al fabricante y pone de relieve una vez más el empeño del Padre Meneses en dotar a este templo de verdaderas obras que en cualquier tiempo serán estimadas en su gran valor. Muchas veces hemos dicho de los esfuerzos y de las iniciativas del ilustre hijo del Altar, en acondicionar al templo de Concepción de tal manera, que en el país son muy pocas las iglesias que cuentan con la decoración y ornamentación con que cuenta esta que ocupa ahora nuestra atención. Tanto ha hecho el señor Cura por su templo parroquial que hacer memoria de sus desvelos, sería asunto largo y de no terminar, por todo lo cual sólo Dios Nuestro Señor sabrá estimar tantas preocupaciones.

JUAN JOSE

Cartago, diciembre 18 de 1931.

## Agradecimiento

La Sociedad de San Vicente de Paul de la ciudad de Guadalupe se complace en hacer público su agradecimiento al señor don Juan Bautista Montero Rodríguez por haber obsequiado tan generoso señor una función de cine a favor de los pobres, por los que ve la esta Sociedad.

El producto total de la entrada ascendió a la suma de ₡ 57, los que, como bien puede suponerse, han cubierto graves y perentorias necesidades, favor que no podrán olvidar los directamente beneficiados.

Guadalupe, Dic. de 1931.

## Los Caballeros Marianos estuvieron en el Lazareto

Con el fin de distribuir los numerosos objetos con que las personas caritativas de esta capital favorecieron los pobres enfermos del Asilo de las Mercedes, se trasladó a este lugar el domingo último la sección del Lazareto de la Congregación Mariana de Caballeros, presidida por el Rvdo. Padre don Teodoro Gebrande, C. M.

Cuál la alegría de los asilados, bien puede deducirse, pues a mas de la visita, que siempre agradecen mucho, se encontraron con que el Niño Dios también a ellos les era prodigo. Así cada uno de los enfermos fué regalado con objetos personales y comestibles, notándose en cada uno de ellos un aliento más de vida para seguir soportando con el consuelo de la caridad cristiana, tanta tristeza como la que los abate.

El Rvdo. Padre Gebrande se encuentra altamente complacido con los generosos donantes que a pesar de la crisis, supieron corresponder con largueza su llamamiento y el de la Congregación que él preside.

## Consejos para todos

Los malos periódicos son primero visitas embarazosas, luego huéspedes, después amos.

—El desorden almuerza con la abundancia, come con la pobreza, cena con la miseria y va a acostarse con la muerte.

—Querer es poder, dice un antiguo refrán; sin embargo, rara vez se quiere lo que se puede. Queréd poseer la felicidad eterna y la encontraréis.

Cerveza  
y Refrescos

TRAUBE

Reyes en toda  
mesa por su  
Pureza y Sabor

### Recetas caseras

La leche se conserva muchos días en tiempo caluroso añadiéndola un gramo de ácido bórico por cada litro. Este ácido no es perjudicial para la leche ni para la salud.

=

La tintura de yodo que tanto se usa para combatir toda clase de reumas, se echa a perder con facilidad. Para que se conserve bien hay que tener el frasco bien tapado y expuesto a la luz porque se altera menos que en la obscuridad. Para saber si una tintura es fresca o vieja, basta agitar el frasco al tiempo de usarla, si hace espuma, es prueba de que no está fresca.

—

La mantequilla se conserva fresca durante más de seis meses, lavándola cuidadosamente, secándola con un paño y agregándola, por último, en pucheros de barro, de suerte que no quede ningún vacío.

Los pucheros llenos se meten en una caldera mediada de agua y se hace hervir un rato, retirando los pucheros cuando el agua se ha enfriado.

### Azúcar de plátano

Guatemala. = Por el estudio que hizo últimamente el comité respectivo de la Asociación Agrícola Guatemalteca, se ha llegado a la conclusión de que puede extraerse de los plátanos un azúcar excelente, por lo cual sugiere dicho comité la idea de que se establezca la industria correspondiente en grande escala, ya que este país produce las mejores clases de tal fruta.

A más de agua, los plátanos maduros contienen principalmente azúcar, en tanto que en los verdes el elemento principal es la fécula. La descomposición química de los maduros produce 79 por ciento de azúcar, 3 por ciento de grasa, 8 por ciento de fécula, 5 por ciento de proteína y 5 por ciento de ceniza mineral. El azúcar tiene el sabor, el aroma y las vitaminas del plátano y es magnífico para los niños y los enfermos, sobre todo los anémicos, porque aumenta los glóbulos rojos de la sangre y se le digiere fácilmente; su valor nutritivo es de 116 calorías por onza (gramos 28.35), en vez de las 75 calorías del pan y 100 de los huevos.

### Grandes descubrimientos arqueológicos

Bogotá. — Recientes hallazgos en la región sudoccidental de esta república, en el departamento del Huila, consistentes en gran número de artefactos, monumen-

tos, etc., han venido a revelar que esta tierra estuvo poblada por una raza que logró un alto grado de civilización siglos antes de la llegada de los españoles, y aun quizás antes de que florecieran las civilizaciones maya e inca.

El distrito de San Agustín, donde tuvieron lugar estos hallazgos, atraerá sin duda muy en breve a alguna de las muchas expediciones arqueológicas, precedentes de los Estados Unidos, que están descubriendo en distintos puntos de la América Latina objetos históricos y restos humanos llamados a fijar la atención del mundo sobre este continente durante quién sabe cuántos años.

Las excavaciones que hasta ahora se han efectuado, han rendido una increíble cantidad de estatuas y sepulcros y multitud de artefactos de oro. Se han hallado pruebas de que aquella raza primitiva hacía sacrificios humanos en aras de sus dioses, y muchos de sus sepulcros se asemejan en los detalles a los egipcios, a los etruscos y a otros monumentos análogos de diversos pueblos antiguos de Europa y del Oriente.

### Fallecimiento

El jueves último falleció en esta capital el caballero don Manuel Solera Villegas, quien desarrolló con éxito grandes actividades en el comercio.

A su esposa, hijos y demás deudos presentamos nuestro pésame sentido, deseándoles cristiana resignación en su duelo.

## Tengan cuidado las que se casan con los chinos

### Circular de la Nunciatura Apostólica de Colombia

Circular N° 4 267.—Nunciatura Apostólica en Colombia, Bogotá, Mayo 12 de 1931.

Excmo. Sr:

De la S. C. de Propaganda Fide he recibido el oficio que aquí transcribo para conocimiento y norma de V. E.

«De fuente autorizada ha sido referido a esta S. C. que sucede muchos inconvenientes por la facilidad con que, en la América del Sur y en particular en la Argentina y en Brasil, se permiten matrimonios entre chinos inmigrantes y mujeres del lugar. Sucede en efecto que chinos paganos se declaren libres y contraigan nuevas nupcias, mientras tienen ya su mujer legítima en China. Si esta cosa no tiene gran importancia según las costumbres paganas, la tiene por el con-

trario, y muy grande, para las mujeres cristianas engañadas de esta manera. Ellas muchas veces van a la China con el presunto marido y entonces comprenden que son nada más que concubinas.

Para evitar tales inconvenientes, intereso a V. E. Rvma., para que avise a los Excmos. Ordinarios de esa región, para que sean puestos en guardia los Rvmos. Párrocos de las Diócesis o Misiones, a los cuales incumben no ser muy fáciles en celebrar matrimonios de chinos inmigrantes, antes de haberse cerciorado diligentemente de su estado libre.»

Dios guarde a V. E. Rvma.

† P. G. M.,

Nuncio Apostólico

### Felicitación

Al nuevo sacerdote don José Acosta presento mis felicitaciones con motivo de su ordenación, así como a sus señores padres, hermanos y demás parientes que ahora tienen la dicha de contar entre sus familiares a un Ministro del Señor.

Hago extensiva mi felici-

tación a los jóvenes que también han sido investidos con el carácter sacerdotal, señores don Miguel Arguedas, don Maximiliano Rodríguez y don Delfín Quesada.

Muchos bienes espirituales para sus prójimos y para sí les deseo en el ejercicio del apostolado que hoy inician.

José Ma Cordero

## SALGA DEL CIRCULO VICIOSO DE SU RUTINA DIARIA



### PREPARESE PARA EL TRABAJO CONSTRUCTIVO

Si Ud. como la ardilla de la jaula, da siempre la misma vuelta, no saldrá jamás del círculo vicioso de su trabajo de rutina; sus sueños serán siempre sueños ociosos, nunca realidad; pero si mira al mundo de frente, si deja tras sí el trabajo de rutina, si SE PREPARA para merecer los éxitos de la vida, sus sueños más audaces se convertirán en las realidades más tangibles.

Para sacar el partido máximo de la potencialidad de su inteligencia puede estudiar por correspondencia, en la Institución Universitaria que tiene el mayor número de alumnos en los países de habla castellana, cualquiera de los siguientes Cursos, sin abandonar su ocupación actual, aprovechando sus ratos desocupados, en su propia casa.

**EFICIENCIA MENTAL:**—Adquirirá una memoria prodigiosa. Aprenderá a pensar con claridad y a llegar con rapidez al fondo de cualquier problema. Multiplicará su capacidad para ganar dinero; aprenderá a aprovechar su capacidad mental centesimal y sus fuerzas inconscientes. Se le abrirán avenidas nuevas de éxito, de horizontes infinitos. Curso basado en los descubrimientos psicológicos de los últimos diez años.

**PERIODISMO:**—Aprenderá a escribir para la prensa en forma vibrante, con hondo interés humano; aprenderá todos los secretos modernos del periodismo norteamericano que hacen que las páginas de cualquier diario palpiten con vida. Podrá, además, labrarse con esta profesión un magnífico porvenir social y político.

**REDACCION DE CUENTOS Y FOTODRAMAS:**—Estudio nuevo en el mundo hispánico, pero que ha levantado fortunas como una varilla mágica en los Estados Unidos, donde se le enseña en casi todas las Universidades. Aprenderá Ud. a capitalizar su imaginación. Hará populares las creaciones de su mente, exhibiéndolas ante millones de espectadores para hacerlas pensar, reír o llorar.

**ADMINISTRACION CIENTIFICA DE LA CIRCULACION DE DIARIOS Y REVISTAS:**—El hombre importante de una empresa es el que hace llegar el dinero. Este Curso le enseña esto. Su trabajo vale tanto más cuanto más pueda Ud. producir. Quedará capacitado para duplicar y triplicar la circulación de cualquier diario.

**CURSO DE REDACCION:**—Saber expresarse con elegancia, corrección y claridad es una de las bases del éxito. Este Curso se lo enseña. Además, aprende Ud. toda la gramática en forma agradable y sencilla. Si su ortografía y redacción son defectuosas, este Curso lo preparará para los demás Cursos mencionados aquí.

Cada uno de estos Cursos enseña una profesión o actividad nueva, con porvenir ilimitado y sin competidores preparados. Están escritos con el propósito de levantar rápidamente al que los estudia a un plano superior de vida, tanto intelectual como económico. FACIL FORMA DE PAGO.

### RECORTE ESTE CUPON Y ENVIELO—LE CONVIENE

## ESCUELAS INTERAMERICANAS DE NUEVA YORK

Mamaroneck, New York, E. U. A.

- ... Curso de Periodismo.
  - ... Curso de Reportaje.
  - ... Curso de Administración Científica de la Circulación de Diarios y Revistas.
  - ... Curso de Redacción.
  - ... Curso de Redacción de Cuentos y Fotodramas.
  - ... Curso de Eficiencia Mental.
- Sírvanse mandarme detalles y darne precios del Curso terminado con una cruz. Entiendo que esto no me compromete en nada y que el Curso está en castellano.
- Nombre .....
- Apartado postal .....
- Calle y Núm. ....
- Ciudad y País .....

LA INSTITUCION UNIVERSITARIA QUE TIENE EL MAYOR NUMERO DE ALUMNOS EN LOS PAISES DE HABLA ESPAÑOLA

### UNA MUJER CONTENTA.

Aparte de toda cuestión de forma o facciones, tiene un atractivo que le es propio. La frescura de sus mejillas, la elasticidad de su paso, el timbre de su voz—todo esto forman atractivos para todo el mundo. Maravillosa y valiosa como es, la salud no es cosa tan difícil de lograr, como creen algunos desanimados. La mayor parte de las afecciones femeniles, proceden de sangre impura, nutrición defectuosa y baja vitalidad y debilidad general. La ciencia moderna proporciona el remedio que mejor éxito ha dado para tal condición, la **PREPARACION DE WAMPOLE.** Es tan sabrosa como la miel y contiene una solución de un extracto que se obtiene de Hígados Puros de Bacalao, combinados con Jabe de Hipofosfitos Compuesto y Extracto Flúido de Cerezo Silvestre. Tomada antes del alimento, mejora el apetito, enriquece la sangre y alivia esas debilidades peculiares al sexo, que son el verdadero origen de su malestar. Es un consuelo para las esposas cansadas, las madres que están criando, y las niñas en su desarrollo. Imparte color a las caras pálidas y robustece los pechos hundidos. Rara es la vez que se le haya pedido alivio y ayuda que no haya respondido con prontitud. El Dr. Alfredo J. Valenzuela, Catedrático de la Universidad del Guayes y Especialista en Enfermedades tropicales, de Guayaquil, Ecuador, dice: "Certifico que he usado en mi clientela con éxito notable la Preparación de Wampole y que es bien tolerada aun por los pacientes de estómago más delicado." La original y genuina Preparación de Wampole, es hecha solamente por Henry K. Wampole & Cia., Inc., de Filadelfia, E. U. de A., y lleva la firma de la casa y marca de fábrica. Cualquier otra preparación análoga, no importa por quien esté hecha, es una imitación de dudoso valor. En las Boticas.



### LAVOL Hace Desaparecer Las Enfermedades de la Piel

No cometa el error de rehusar una prueba del más grande descubrimiento médico, LAVOL— La picazón, el dolor y el ardor de las quemaduras se quitan en 10 segundos. Las terribles escoriaciones caposidas y desagradables erupciones se curan en una semana. LAVOL es el más poderoso extirpador de las enfermedades cutáneas jamás descubiertas.

En Venta en Todas Las Droguerías y Farmacias

### Normas litúrgicas para al Fiesta de Cristo Rey

Roma.—Un decreto de la Congregación de Ritos establece una nueva edición del *Ritual Romano* en lo referente a la bendición de objetos e instrumentos usados en las ascensiones alpinas. Por otro decreto se fijan nuevas normas litúrgicas para las fiestas del Sagrado Corazón de Jesús y de Cristo Rey.

TELEFONO 3131

IMPRENTA CARTIN

APARTADO III